

ПРИМІРНИК ДЛЯ ПІДПИСАННЯ

(Операційний номер 48988)

ДОГОВІР ГАРАНТІЇ, ВІДШКОДУВАННЯ ТА ПІДТРИМКИ ПРОЕКТУ

між

КРИВОРІЗЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ

та

**ЄВРОПЕЙСЬКИМ БАНКОМ
РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ**

Від 21 грудня 2018 року

ЗМІСТ

РОЗДІЛ I – ТЛУМАЧЕННЯ	2
Стаття 1.01. Визначення	2
Стаття 1.02. Тлумачення	4
РОЗДІЛ II – ГАРАНТІЯ І ВІДШКОДУВАННЯ	4
Стаття 2.01. Гарантія та зобов'язання з відшкодування	4
РОЗДІЛ III – ЗАХИСТ КРЕДИТОРА	5
Стаття 3.01. Триваюча Гарантія	5
Стаття 3.02. Відмова від захисту	5
Стаття 3.03. Намір Гаранта	7
Стаття 3.04. Звернення у безспірному порядку	7
Стаття 3.05. Відсутність Забезпечення. Відстрочка реалізації прав Гаранта ..	8
РОЗДІЛ IV – ПЛАТЕЖІ; ЗВІЛЬНЕННЯ; ВИТРАТИ	9
Стаття 4.01. Проценти	9
Стаття 4.02. Проміжний рахунок	9
Стаття 4.03. Недостатні платежі	10
Стаття 4.04. Нові рахунки	10
Стаття 4.05. Відновлення прав	10
Стаття 4.06. Платежі та Податки	11
Стаття 4.07. Вимоги та повідомлення, що становлять юридичне зобов'язання	11
Стаття 4.08. Витрати та видатки	11
Стаття 4.09. Взаємозалік	12
Стаття 4.10. Валютне відшкодування	12
Стаття 4.11. Додаткове забезпечення	12
РОЗДІЛ V – ЗАЯВИ ТА ГАРАНТІЇ; ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	12
Стаття 5.01. Заяви та гарантії Гаранта	12
РОЗДІЛ VI – ЗОБОВ'ЯЗАННЯ	15
Стаття 6.01. Позитивні зобов'язання	15
Стаття 6.02. Негативні зобов'язання	19
РОЗДІЛ VII – РІЗНЕ	20
Стаття 7.01. Повідомлення	20
Стаття 7.02. Англійська мова	21
Стаття 7.03. Права, засоби правового захисту та відмова від прав	21
Стаття 7.04. Право, що застосовується	22
Стаття 7.05. Арбітраж та юрисдикція	22
Стаття 7.06. Привілеї та імунітети ЄБРР	23
Стаття 7.07. Відмова від суверенного імунітету	24
Стаття 7.08. правонаступники та набувачі прав і зобов'язань; права третіх осіб	24
Стаття 7.09. Розголошення	24
Стаття 7.10. Подільність	25
Стаття 7.11. Мова та примірники	25

ДОГОВІР ГАРАНТІЇ, ВІДШКОДУВАННЯ ТА ПІДТРИМКИ ПРОЕКТУ

Цей **ДОГОВІР ГАРАНТІЇ, ВІДШКОДУВАННЯ ТА ПІДТРИМКИ ПРОЕКТУ** (ця «Гарантія») укладений у формі **ДОГОВОРУ** від 21 грудня 2018 року між:

- (1) **КРИВОРІЗЬКОЮ МІСЬКОЮ РАДОЮ** (надалі – «Гарант»), представницьким органом міста Кривого Рогу, Україна, місцезнаходження якої: Україна, Дніпропетровська обл., м. Кривий Ріг, 50101, площа Молодіжна, 1, в особі Юрія Григоровича Вілкула, Міського голови міста Кривого Рогу, що діє на підставі статті 42 Закону України №280/97-ВР «Про місцеве самоврядування в Україні» від 21 травня 1997 року, зі змінами, та рішення Криворізької міської ради № 2930 від 29 серпня 2018 року; та
- (2) **ЄВРОПЕЙСЬКИМ БАНКОМ РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА РОЗВИТКУ** (надалі – «ЄБРР»), міжнародною фінансовою установою, яка створена на основі Угоди про Заснування Європейського Банку Реконструкції та Розвитку від 29 травня 1990 року, головний офіс якої знаходиться за адресою: Ван Іксчендж-Сквер, Лондон, EC2A 2JN, в особі Дениса Гайового, Старшого Банкіра, що діє на підставі Призначення уповноважених представників з правом підпису від 20 грудня 2018 року.

ОСКІЛЬКИ:

- (A) Відповідно до кредитного договору (надалі – «Кредитний Договір») від 12 вересня 2018 року між ЄБРР та Комунальним підприємством «Міський тролейбус», комунальним підприємством, яке належним чином створене та існує згідно із законодавством України, ідентифікаційний код юридичної особи: 34811465, зареєстроване місцезнаходження якого: вул. Дніпровське шосе, буд. 22, м. Кривий Ріг, 50101, Дніпропетровська обл., Україна (надалі – «Компанія»), ЄБРР погодився надати Компанії кредит (надалі – «Кредит») із основною сумою кредиту у розмірі до 10 000 000 (десяти мільйонів) Євро на умовах, викладених у Кредитному Договорі.
- (B) Відповідно до Статті 4.01(a)(1)(ii) Кредитного Договору, передумовою першої виплати за Кредитним Договором є згода Гаранта гарантувати зобов'язання Компанії за Кредитним Договором на прийнятних для ЄБРР умовах.
- (C) Гарант, враховуючи укладення ЄБРР Кредитного Договору та надання за ним кредитних коштів, погодився гарантувати виконання зобов'язань Компанії за Кредитним Договором.
- (D) Надання цієї Гарантії має комерційну вигоду для Гаранта.

ТАКИМ ЧИНОМ ЦЕЙ ДОГОВІР ЗАСВІДЧУЄ, а Гарант цим погоджується на таке:

РОЗДІЛ І – ТЛУМАЧЕННЯ

Стаття 1.01. Визначення

- (a) При використанні в цій Гарантії, якщо контекст не вимагає іншого або інше не визначено в цій Гарантії, терміни, визначені в Кредитному Договорі мають таке саме значення в цій Гарантії. Гаранту була надана і цим він підтверджує отримання копії Кредитного Договору.
- (b) При використанні в цій Гарантії, якщо контекст не вимагає іншого, терміни, викладені нижче, мають такі значення:

«Сукупний Борг»	означає Існуючий Борг та Гарантований Борг.
«Обслуговування Боргу Міста»	означає, для будь-якого Фінансового Року Гаранта, усю основну суму, проценти, пов'язані комісії та збори, що підлягають сплаті за відповідний фінансовий період по відношенню до Існуючого Боргу та Гарантованого Боргу.
«Компанія»	має значення, надане в преамбулі цієї Гарантії.
«Поточні Витрати»	означає, щодо будь-якого Фінансового Року Гаранта, всі поточні витрати Гаранта, пов'язані із поточною діяльністю Гаранта, які на дату укладення цієї Гарантії відповідають сукупній сумі: <p>(a) видатків на оплату праці і нарахування на заробітну плату, видатків на використання товарів і послуг, окрім видатків на дослідження і розробки, які пов'язані із заходами розробки та видатків на заходи спеціального призначення;</p> <p>(b) поточних трансфертів та соціального забезпечення, окрім поточних трансфертів та внесків до статутних фондів комунальних підприємств; та</p>

«Поточні Доходи»	<p>(с) нерозподілених видатків.</p> <p>означає щодо будь-якого Фінансового Року Гаранта, всі поточні доходи, одержані Гарантом у зв'язку із його поточною діяльністю, в тому числі, без обмежень, компенсаційні транші, субсидії та будь-які інші форми допомоги від бюджетів більш високого рівня, які у дату укладення цієї Гарантії відповідають сукупній сумі:</p> <p>(а) податкових надходжень;</p> <p>(b) неподаткових надходжень;</p> <p>(с) офіційних трансфертів до Бюджету, окрім операцій з капіталом та внесків до статутного капіталу; та</p> <p>(d) цільових фондів.</p>
«Поточні Надлишки»	означає, щодо будь-якого Фінансового Року Гаранта, Поточні Доходи мінус Поточні Витрати.
«Коефіцієнт Покриття Обслуговування Боргу Міста»	означає коефіцієнт Поточних Надлишків до Обслуговування Боргу Міста.
«Гарантований Борг»	означає у будь-який час будь-який та весь Фінансовий Борг, за яким Гарант надав або видав гарантію у зв'язку з таким боргом в такий час.
«Кредитний Договір»	має значення надане йому в преамбулі цієї Гарантії.
«Існуючий Борг»	означає у будь-який час всі існуючі суми Фінансового Боргу Гаранта.
«Права»	має значення надане йому в Статті 3.05(а).
«Регламент ЮНСІТРАЛ»	означає Арбітражний Регламент ЮНСІТРАЛ (редакція 2010 року).

Стаття 1.02. Тлумачення

- (a) В цій Гарантії, якщо за контекстом не вимагається інше, слова в однині також означають множину і навпаки.
- (b) В цій Гарантії посилання на конкретний Розділ або Статтю тлумачиться як посилання на цей конкретний Розділ або Статтю цієї Гарантії.
- (c) В цій Гарантії посилання (i) на доповнення або змінену угоду включає в себе також доповнення, зміну, поступку, новацію, перегляд або поновлення дії, та (ii) на угоду тлумачиться як посилання на таку угоду, яка може бути змінена, час від часу.
- (d) В цій Гарантії заголовки і Зміст наведені винятково для зручності посилання і не впливають на тлумачення цієї Гарантії.
- (e) В цій Гарантії посилання на «особу» включає в себе будь-яку особу, фізичну або юридичну особу, фірму, компанію, корпорацію, уряд, державу, або агенцію будь-якої держави або будь-яку асоціацію, фонд довірчого управління або партнерство (незалежно від того має він чи ні окрему правосуб'єктність) або два чи більше із зазначеного вище, та посилання на «особу» включає в себе посилання на її правонаступників і дозволених набувачів прав і зобов'язань.
- (f) В цій Гарантії, посилання на цю Гарантію мають включати в себе зобов'язання з відшкодування, наведене в Статті 2.01(c).
- (g) Ця Гарантія набирає чинності як договір навіть у разі її підписання від імені ЄБРР без скріплення печаткою.
- (h) В цій Гарантії, посилання на зобов'язання включають в себе всі фактичні, умовні, поточні або майбутні зобов'язання.

РОЗДІЛ II – ГАРАНТІЯ І ВІДШКОДУВАННЯ

Стаття 2.01. Гарантія та зобов'язання з відшкодування

Гарант безвідклично та безумовно:

- (a) гарантує ЄБРР своєчасне виконання Компанією усіх її зобов'язань відповідно до Кредитного Договору, в тому числі, без обмежень, погашення на користь ЄБРР (i) існуючої основної суми Кредиту в розмірі 10 000 000 Євро (десять мільйонів Євро); (ii) усіх платежів, комісій та зборів, які пов'язані або випливають з Кредитного Договору; (iii) будь-яких процентів за Кредитом; (iv) будь-яких процентів у випадку невиконання зобов'язань за Кредитом; (v) будь-яких збільшених витрат,

які пов'язані або впливають з Кредитного Договору; (vi) усіх зобов'язань, збитків, неустойки (компенсаторної, штрафної, тощо), штрафів, вимог, позовів, Податків, зборів, витрат будь-якого виду та характеру, які зобов'язують до сплати, або яких зазнав ЄБРР або які покладаються на ЄБРР або будь-яку з його посадових осіб, директорів, службовців, агентів або співробітників, і які будь-яким чином пов'язані або впливають з Кредитного Договору або будь-якого Проектного Договору; та (vii) будь-якої іншої суми, яку Компанія повинна сплатити ЄБРР відповідно до умов Кредитного Договору;

- (b) зобов'язується перед ЄБРР, що у випадку, якщо Компанія не сплачує будь-яку суму, яка підлягає сплаті за або у зв'язку із Кредитним Договором, Гарант повинен негайно на вимогу сплатити суму, так ніби він є основним боржником, а не лише поручителем; та
- (c) погоджується з ЄБРР, що якщо з будь-яких причин, будь-яке зобов'язання, виконання якого ним гарантується, є або стає таким, що не може бути виконане у примусовому порядку, недійсним, таким, що втратило чинність або незаконним або іншим чином стає таким, що не може бути стягнуто на підставі гарантії, Гарант повинен, як незалежне та першочергове зобов'язання, відшкодувати ЄБРР негайно на вимогу будь-які витрати, втрати та зобов'язання, які він поніс в результаті того, що Компанія не сплатила будь-яку суму, яка, якщо б не така неможливість примусового виконання, недійсність, втрата чинності, незаконність або неможливість стягнення, підлягала б сплаті ним відповідно до Кредитного Договору в день настання строку сплати. Сума, яка підлягає сплаті Гарантом, не повинна перевищувати суму, яку він повинен був би сплатити згідно із Статтею 2.01, якщо б сума, що вимагається, підлягала стягненню на підставі гарантії.

РОЗДІЛ III – ЗАХИСТ КРЕДИТОРА

Стаття 3.01. Триваюча Гарантія

Гарант визнає і погоджується, що ця Гарантія є і у будь-який час буде триваючою гарантією і поширюється для покриття остаточного залишку, належного до сплати Компанією на користь ЄБРР в будь-який час відповідно до або щодо Кредитного Договору і будь-яких передбачених за ним операцій, незважаючи на будь-який проміжний платіж або виконання, або виплату повністю або частково.

Стаття 3.02. Відмова від захисту

Гарант визнає та погоджується, що на жодне з його зобов'язань або відповідальність за цією Гарантією не може впливати будь-яка дія,

бездіяльність, питання або факт, які, якщо б не ця Стаття 3.02, зменшили, звільнили від або порушили б його зобов'язання за цією Гарантією (без обмеження та незалежно від того, чи про таке відомо йому або ЄБРР), включаючи:

- (a) будь-яке припинення дії, відміну, компроміс, внесення змін, зміну, новацію, доповнення, розгляд, обмін, заміщення, поновлення будь-якого права або засобу правового захисту, подовження або викладення у новій редакції (незалежно від того, наскільки істотні та незалежно від того, чи вони будуть більш обтяжливими) або заміну Кредитного Договору або будь-якого іншого документу або забезпечення, в тому числі, без обмежень, будь-яку зміну у меті видачі, будь-якому подовженні або збільшенні кредитної лінії або додаткової видачі будь-якої нової кредитної лінії згідно із Кредитним Договором або іншим документом або забезпеченням;
- (b) будь-яку дію або бездіяльність ЄБРР, або будь-якої іншої особи щодо прийняття, виконання, поновлення, звільнення або примусового стягнення будь-якого забезпечення, відшкодування або гарантії від або проти Компанії або будь-якої іншої особи або будь-яке невиконання або недотримання будь-яких норм або вимог щодо будь-якого документу або неспроможність виручити повну вартість будь-якого забезпечення від продажу;
- (c) будь-який час, привілей, відмову, згоду або поступку, яка надається або яку було погоджено надати Компанії або будь-якій іншій особі за Кредитним Договором, або будь-яка компромісна угода з Компанією;
- (d) будь-яку неплатоспроможність, банкрутство, ліквідацію, адміністративне управління, припинення діяльності, недієздатність, брак прав, повноважень або правоздатності (в тому числі, без обмежень, будь-які зміни в структурі, статусі, функціях, управлінні, формі власності та назві), припинення підприємства, реорганізацію або зміну в організаційно-правовій формі Компанії або будь-якої іншої особи, або будь-які обмеження або звільнення через дію закону;
- (e) будь-яку недійсність, незаконність, неможливість примусового виконання, неправильність або будь-який недолік у будь-якому положенні Кредитного Договору або іншої гарантії, або будь-яких фактичних або таких, що мають на увазі, зобов'язань Компанії або будь-якої іншої особи відповідно до, або в зв'язку з Кредитним Договором, або будь-якою іншою гарантією;
- (f) будь-який позов проти або виконання в примусовому порядку платежу проти Компанії або будь-якої іншої особи;

- (g) звільнення від зобов'язань будь-якого боржника або спів-гаранта, або будь-якої іншої особи, за умовами будь-якого документу або угоди з будь-яким кредитором Компанії;
- (h) будь-яке майбутнє або фактичне відступлення прав ЄБРР за цією Гарантією або Кредитним Договором будь-якій особі;
- (i) будь-яку дію, подію або бездіяльність, які, якщо б не ця Стаття 3.02, можуть призвести до звільнення від виконання, зменшення вартості або іншого впливу на будь-які зобов'язання Гаранта, які містяться в цій Гарантії або на будь-які інші права, повноваження та засоби правового захисту, які надаються ЄБРР цією Гарантією або законодавством; або
- (j) будь-яку дію або бездіяльність, яка не звільнила б Гаранта від зобов'язання, або не вплинула би на його зобов'язання, якщо він би був основним боржником замість гаранта або особи, що здійснює відшкодування, або через будь-які заходи або бездіяльність будь-якою особою, котра, крім цілей цього положення, могла здійснювати свою діяльність з метою звільнення або позбавлення Гаранта від зобов'язань за цією Гарантією або іншим чином їх зменшити або усунути.

Стаття 3.03. Намір Гаранта

Без обмеження загального характеру Статті 3.02, Гарант прямо підтверджує, що його намір полягає в тому, щоб дія цієї гарантії час від часу поширювалась на будь-які (незалежно від їхньої істотності) зміни, збільшення, пролонгації або доповнення стосовно Кредитного Договору та/або будь-якої кредитної лінії або суми, що надається за Кредитним Договором в цілях або у зв'язку із будь-чим з наступного: розширення будь-якої діяльності; збільшення обігового капіталу; надання можливості здійснення інвестицій; проведення реструктуризації; рефінансування існуючих кредитних ліній; рефінансування будь-якої іншої заборгованості; надання кредитних ліній новим позичальникам; будь-яка інша зміна або пролонгація в цілях, для яких, час від часу, може надаватися будь-яка така кредитна лінія або сума; та будь-які збори, витрати та/або видатки, пов'язані з будь-чим з вищезазначеного.

Стаття 3.04. Звернення у безспірному порядку

ЄБРР (або будь-яка довірена особа або агент від його імені) не є зобов'язаним перед вчиненням дії щодо примусового виконання будь-якого свого права та засобу судового захисту за цією Гарантією, здійснювати будь-яку вимогу або намагатися примусово виконати будь-яке право або забезпечення проти Компанії або будь-якої іншої особи, отримувати рішення в будь-якому суді проти Компанії або будь-якої іншої особи, або подавати будь-яку скаргу щодо процедури банкрутства, ліквідації або подібної процедури щодо Компанії або будь-якої іншої особи. Гарант відмовляється від будь-якого права, яке він може мати вимагати попередньо від ЄБРР (або будь-якої довіреної особи або агента від його імені) висунути таку вимогу, примусове стягнення або позов проти

нього або будь-якої іншої особи. Така відмова застосовується незалежно від будь-якого законодавства або будь-якого положення Кредитного Договору про протилежне.

Стаття 3.05. Відсутність Забезпечення. Відстрочка реалізації прав Гаранта

- (а) Гарант гарантує та заявляє ЄБРР, що окрім Договору щодо Статті 17 та Документу (-ів) Забезпечення він не взяв і не отримав, і погоджується не брати, не користуватись і не отримувати вигоду від будь-якого забезпечення або іншого права або вигоди (шляхом погашення, зустрічної вимоги, суброгації, гарантії відшкодування, доказів у ліквідації або іншим чином; або через участь або іншим чином – надалі все разом «Права», при цьому мається на увазі, для уникнення сумнівів та без завдання шкоди положенням Розділу VI, що Права не включають права Гаранта відповідно до Договору щодо Статті 17 та Документу (-ів) Забезпечення), отриманого від будь-якої Компанії або будь-якої іншої особи стосовно будь-якого зобов'язання, платежу або виконання Гарантом за цією Гарантією або іншим чином у зв'язку з цією Гарантією, та допоки усі суми, які можуть підлягати сплаті або можуть стати такими, що підлягатимуть сплаті Компанією за або у зв'язку із Кредитним Договором будуть безвідклично сплачені в повному обсязі та якщо ЄБРР визначить іншим чином, Гарант погоджується, що він не реалізовуватиме жодних прав, які він може мати з причини виконання ним його зобов'язань за цією Гарантією або з причини того, що будь-яка сума відлягає сплаті, або будь-яких зобов'язань, які впливають з цієї Гарантії:
- (1) отримати відшкодування від Компанії;
 - (2) вимагати будь-якого погашення від будь-якого іншого гаранта зобов'язань Компанії за Кредитним Договором;
 - (3) отримати вигоду (повністю або частково та незалежно від того, чи шляхом суброгації, відшкодування або іншим чином) будь-яких прав ЄБРР за Кредитним Договором або будь-яким іншим договором гарантії або договором забезпечення, укладених відповідно до або у зв'язку за Кредитним Договором ЄБРР;
 - (4) звернутися із позовом або заявою про відкриття провадження щодо вимоги здійснення будь-якого платежу, виконання будь-якого зобов'язання Компанією, щодо яких Гарант надав гарантію, зобов'язання або зобов'язання на відшкодування відповідно до Статті 2.01;
 - (5) здійснити будь-який взаємозалік проти Компанії; та/або
 - (6) вимагати або доводити свій статус кредитора Компанії в змагальному порядку відносно ЄБРР.

- (b) Гарант визнає, що його зобов'язання згідно із Статтею 3.05 є безвідкличними та не залежать від здійснення його прав згідно із Договором щодо Статті 17 та Документу (-ів) Забезпечення.
- (c) Якщо Гарант отримує будь-які Права, зазначені у Статті 3.05(a), Гарант заявляє, що такі Права та всі вигоди, платежі або виплати, у будь-який час отримані або утримані стосовно таких Прав, утримуються Гарантом на правах довірчої власності на користь ЄБРР для використання або звільнення від зобов'язань Гаранта перед ЄБРР за цією Гарантією.
- (d) Гарант погоджується, що всі Права та всі вигоди, платежі або виплати щодо таких Прав, які він час від часу утримує на правах довірчої власності на користь ЄБРР згідно з Статтею 3.05(b), передаються, відступаються або, залежно від конкретного випадку, виплачуються на користь ЄБРР або передаються іншим способом, який ЄБРР може визначити негайно після вимоги ЄБРР.

РОЗДІЛ IV – ПЛАТЕЖІ; ЗВІЛЬНЕННЯ; ВИТРАТИ

Стаття 4.01. Проценти

Гарант погоджується сплатити на користь ЄБРР проценти на всі суми, які вимагаються за цією Гарантією, з дати подання вимоги ЄБРР за цією Гарантією або, якщо така дата настане раніше, з дати, коли виникли відповідні збитки, втрати або витрати, стосовно яких була оформлена така вимога, у кожному випадку до дати фактичного платежу (до, а також після судового рішення). Такі проценти мають бути в межах процентів щодо прострочених сум за Кредитним Договором і розраховуються відповідно до Статті 3.06 Кредитного Договору. Розмір процентів до сплати на такі суми за будь-який період згідно з цією Статтею зменшується на суму будь-яких процентів, які іншим чином сплачуються Компанією на такі суми, згідно з умовами Кредитного Договору за такий період.

Стаття 4.02. Проміжний рахунок

Допоки усі суми, що підлягають сплаті або які можуть стати такими, що підлягатимуть сплаті Компанією за або у зв'язку з Кредитним Договором, не будуть сплачені у повному обсязі, ЄБРР може: (i) розміщувати та утримувати протягом такого часу, який ЄБРР вважає за доцільний, будь-які гроші, отримані, повернені або реалізовані за цією Гарантією, або за будь-якою іншою гарантією, або забезпеченням, на проміжному або безособовому рахунку, в очікуванні їх використання, без жодного зобов'язання ЄБРР використовувати таку саму або будь-яку її частину для сплати будь-яких грошей, або виконання обов'язків та зобов'язань, які є предметом цієї Гарантії, та (ii) утриматися від використання та звернення стягнення на будь-які інші грошові кошти, забезпечення або права,

які утримуються або були отримані ЄБРР щодо таких сум, або використовувати або звертати стягнення на зазначене в такий спосіб та порядку, який він вважає доречним (незалежно від того, чи за рахунок таких сум, або іншим чином) та Гарант не повинен отримувати вигоду від зазначеного.

Стаття 4.03. Недостатні платежі

Якщо ЄБРР в будь-який час отримує суму, меншу ніж повна сума, яка є належною до сплати на той час за цією Гарантією, ЄБРР має право розмістити та використати отриману суму будь-яким чином або у будь-який спосіб і для такої цілі або цілей за цією Гарантією, які ЄБРР визначить на власний розсуд, не зважаючи на будь-які розпорядження Гаранта про протилежне.

Стаття 4.04. Нові рахунки

- (a) Якщо з будь-яких причин ця Гарантія перестає бути триваючою, ЄБРР може відкрити новий рахунок або рахунки на ім'я Компанії.
- (b) Якщо ЄБРР не відкрив новий рахунок або рахунки відповідно до пункту (a) вище, він, навіть в такому випадку, буде вважатися таким, що зробив це у момент коли ця Гарантія припинила бути такою, що є триваючою (шляхом припинення, оголошення або іншим чином) стосовно Компанії.
- (c) З цього часу всі платежі, що здійснюються на користь ЄБРР Компанією або від її імені, мають зараховуватися або вважатися такими, що були зараховані на новий рахунок або рахунки, та не повинні зменшувати суму, на яку ця Гарантія поширюється, та відповідальність Гаранта за цією Гарантією у будь-який спосіб не має бути зменшеною або такою, на яку вплинули будь-які подальші трансакції, отримання або платежі на або з будь-яких таких рахунків.

Стаття 4.05. Відновлення прав

Будь-яке звільнення, виконання або припинення виконання зобов'язань ЄБРР (як щодо зобов'язань Компанії або Гаранта, так і щодо будь-якого забезпечення таких зобов'язань або іншим чином) відбувається за умови, що жодне забезпечення, надане на користь ЄБРР щодо цієї Гарантії, та жодні платежі, або інші виплати на користь ЄБРР Компанією, Гарантом, або будь-якою іншою особою від імені Компанії або Гаранта не буде анульовано, зменшено, скасовано або вони не стануть такими, що мають бути відшкодованими на підставі будь-якого нормативного акту або закону, який стосується банкрутства, ліквідації, призначення розпорядника майном, захисту від кредиторів загалом, або неплатоспроможності, або з будь-якої іншої причини. Якщо будь-яке таке забезпечення, платіж або інша виплата у будь-який час анулюються, зменшаться, скасуються або призупиняться, або стануть такими, що мають бути відшкодованими, то зобов'язання Гаранта за цією Гарантією продовжиться або буде відновлено та ЄБРР матиме право примусово виконати цю Гарантію у

відношенні Гаранта таким чином, як би вона виконувалась за відсутності такого звільнення, припинення виконання зобов'язань або врегулювання.

Стаття 4.06. Платежі та Податки

Всі суми, належні до сплати ЄБРР за цією Гарантією, повинні бути сплачені одразу на вимогу без будь-якого взаємозаліку, умов або будь-якої зустрічної вимоги на такий рахунок в такому офісі або банку, який ЄБРР може повідомити Гаранту. Такі платежі повинні бути вільними від будь-яких податків, зборів, комісій та інших виплат будь-якого походження, і без відрахування або утримання для їх сплати або в їх рахунок; однак, за тієї умови, що якщо Гарант не зможе через дію закону або у зв'язку з іншими обставинами здійснювати подібні платежі після здійснення таких утримань або відрахувань, то сума, належна до сплати за цією Гарантією, має бути збільшена на таку суму, яка необхідна для перерахування на рахунок ЄБРР повної суми, яку він би отримав, якби такий платіж був здійснений після здійснення будь-яких утримань або відрахувань.

Стаття 4.07. Вимоги та повідомлення, що становлять юридичне зобов'язання

Будь-які вимоги, повідомлення або свідоцтва, надані ЄБРР із зазначенням суми, що підлягає до сплати за або у зв'язку з будь-яким положенням цієї Гарантії, є остаточними, вирішальними, та становлять юридичне зобов'язання для Гаранта, за відсутності явної помилки.

Стаття 4.08. Витрати та видатки

Гарант повинен на вимогу та на основі повного відшкодування виплачувати на користь ЄБРР суму всіх витрат та видатків (в тому числі витрати на юридичні послуги та поточні витрати, а також будь-який податок на додану вартість на такі витрати та видатки), які ЄБРР поніс у зв'язку з:

- (a) підготовкою, веденням переговорів, укладанням та передачею цієї Гарантії;
- (b) будь-яким фактичним або запропонованим доповненням, зміною, поправкою, відмовою, або згодою за або у зв'язку з цією Гарантією;
- (c) будь-яким припиненням або звільненням від цієї Гарантії;
- (d) збереженням або виконанням (або спробою збереження або виконання), а також примусовим виконанням (або спробою примусового виконання) будь-яких прав за або у зв'язку з цією Гарантією; та
- (e) будь-яким оформленням або реєстрацією цієї Гарантії.

Стаття 4.09. Взаємозалік

ЄБРР має право, у максимально можливому обсязі, дозволеному законодавством, здійснювати взаємозалік будь-якого зобов'язання, яке підлягає виконанню ЄБРР на користь Гаранта, незалежно від настання терміну сплати, проти будь-якої суми, належної до сплати Гарантом за цією Гарантією, незалежно від того, чи ЄБРР вимагав сплати Гарантом такої суми і незалежно від валюти або місця сплати будь-якої такої суми. Якщо зобов'язання виражені у різних валютах, ЄБРР може конвертувати кожне зобов'язання за ринковим курсом обміну валют в ході звичайного ведення діяльності для цілей взаємозаліку.

Стаття 4.10. Валютне відшкодування

Якщо, відповідно до будь-якого відповідного закону, положення, рішення суду або наказу, який був зроблений або зареєстрований по відношенню до Гаранта або ліквідації Гаранта, або, без обмежень, з будь-яких інших причин, будь-який платіж згідно або в зв'язку з цією Гарантією здійснюється або має бути виконаний у валюті («валюта платежу») відмінній від валюти, в якій такий платіж виражений згідно з або у зв'язку з цією Гарантією («договірна валюта») тоді, за умови, якщо сума такого платежу фактично надійшла до ЄБРР, при її конвертації в договірну валюту за обмінним курсом вона виявляється меншою, ніж передбачено згідно або в зв'язку з Гарантією, Гарант, в якості окремого і незалежного зобов'язання, відшкодовує і забезпечує компенсацію ЄБРР суми такої нестачі. Для цілей цієї Статті, "обмінний курс" означає курс, за котрим ЄБРР здатний в день платежу, або близький до нього день, купити згідно з нормальною практикою договірну валюту за валюту платежу, беручи до уваги (і Гарант несе за це відповідальність) будь-яку надбавку і інші витрати за обмін включаючи будь-які податки або збори, понесені в наслідок будь-якого такого обміну.

Стаття 4.11. Додаткове забезпечення

Ця Гарантія є на додаток до будь-якої іншої гарантії, забезпечення, права або засобу правового захисту ЄБРР, які ЄБРР має в теперішній час або матиме пізніше, та не повинна бути жодним чином порушена або об'єднана з будь-якою іншою гарантією, забезпеченням, правом або засобом правового захисту ЄБРР, які ЄБРР має в теперішній час або матиме пізніше.

РОЗДІЛ V – ЗАЯВИ ТА ГАРАНТІЇ; ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Стаття 5.01. Заяви та гарантії Гаранта

Цим Гарант заявляє та гарантує ЄБРР, що на дату укладання цієї Гарантії та на дати, коли будь-які заяви та гарантії, надані відповідно до Статей 2.01, 2.02 та

2.03 Кредитного Договору, повторюються, або вважаються такими, що повторюються відповідно до умов Кредитного Договору:

- (a) Гарант є представницьким органом Міста, що належним чином створений та законно існує відповідно до законодавства України;
- (b) Гарант повністю ознайомлений та погоджується з усіма положеннями Кредитного Договору та підтверджує, що надання цієї Гарантії має для нього комерційну вигоду;
- (c) Гарант має повну компетенцію та повноваження (i) для укладання та надання цієї Гарантії і всіх повідомлень, свідоцтв та інших документів, які стосуються цієї операції, та (ii) для дотримання всіх положень та виконання всіх зобов'язань за цією Гарантією;
- (d) Гарант вжив всіх необхідних заходів для уповноваження на укладання та надання цієї Гарантії та ця Гарантія становить дійсні та юридично чинні зобов'язання Гаранта, які можуть бути примусово виконані в судовому порядку згідно з її умовами;
- (e) укладення та виконання Гарантом цієї Гарантії не порушує і не порушуватиме жодним чином: (i) будь-який закон або норму будь-якого державного органу, відомства або органу, або (ii) установчі документи Гаранта, або (iii) будь-яку угоду, контракт або інше зобов'язання, стороною якого є Гарант або будь-яке з його Дочірніх Підприємств, або яке є обов'язковим для Гаранта або будь-якого з його Дочірніх Підприємств, або будь-яких з їх відповідних активів;
- (f) всі вимоги щодо надання Гарантом цієї Гарантії, які передбачені Бюджетним Кодексом або будь-яким іншим чинним законодавством, були належним чином та повною мірою виконані (включаючи укладення Договорів щодо Гарантії);
- (g) були отримані і мають повну силу всі ліцензії, рішення, погодження та уповноваження, необхідні у зв'язку з укладанням, виконанням, чинністю та примусовим виконанням цієї Гарантії і передбачених нею операцій;
- (h) для набуття чинності, законності, можливості примусового виконання або прийнятності цієї Гарантії немає необхідності в реєстрації, збереженні, архівуванні або поданні цієї Гарантії або будь-якого документу, який її стосується в будь-який суд або до будь-яких органів в будь-якій відповідній юрисдикції, або необхідності сплачувати за або у зв'язку з цією Гарантією будь-які державні мита, збори за реєстрацію, або подібні податки, за винятком: (i) погодження обсягу та умов надання Гарантії Міністерством фінансів України; (ii) погодження умов цієї Гарантії Гарантом; (iii) затвердження (ратифікації) Гарантії Гарантом після її укладення; та (iv) реєстрації цієї Гарантії Міністерством фінансів України

(в Реєстрі місцевих запозичень та місцевих гарантій) відповідно до Статті 74 Бюджетного кодексу;

- (i) в даний момент не має жодної судової справи, процесу, суперечки або позову проти Гаранта або будь-якого з його Дочірніх Підприємств, і наскільки йому відомо, жодна з цих обставин йому не загрожує, а також не існує жодного судового або арбітражного рішення проти Гаранта або будь-якого з його Дочірніх Підприємств з боку жодного суду, арбітражу або іншого органу, який в такому випадку мав би суттєвий негативний вплив на бізнес або стан (фінансовий та інший) Гаранта, або на здатність Гаранта виконувати будь-яке з його зобов'язань за цією Гарантією;
- (j) Гарант виконує зобов'язання за всіма угодами, стороною яких він є, і не відбувся та не триває жодний Випадок Невиконання Зобов'язань стосовно Гаранта (або подія, яка у разі повідомлення про неї або зі спливом часу, або за іншої відповідної умови, може становити Випадок Невиконання Зобов'язань стосовно Гаранта), а також таке невиконання зобов'язань або такий Випадок Невиконання Зобов'язань (або така подія) не відбудеться в наслідок виконання Гарантом будь-яких зобов'язань за цією Гарантією;
- (k) зобов'язання Гаранта за цією Гарантією підлягають і підлягатимуть виконанню щонайменше на рівних умовах з усіма вимогами його інших кредиторів, за винятком вимог, першочерговість яких в обов'язковому порядку передбачена законом, що застосовується до компаній загалом;
- (l) останній Проект Бюджету, Бюджет, Звіт про Виконання Бюджету та бухгалтерська та фінансова звітність Гаранта (які були складені у відповідності до українського законодавства), правдиво та коректно відображають фінансовий стан Гаранта та його Дочірніх Підприємств станом на відповідні дати та не існує значних заборгованостей (умовних та інших), які б не були повністю відображені, або щодо яких не був би створений відповідний резерв в такому Проекті Бюджету, Бюджеті, Звіті про Виконання Бюджету та бухгалтерській і фінансовій звітності; не відбулось жодних суттєвих несприятливих змін в фінансовому стані Гаранта та його Дочірніх Підприємств у порівнянні з викладеними в такому Проекті Бюджету, Бюджеті, Звіті про Виконання Бюджету та бухгалтерській і фінансовій звітності;
- (m) вся фінансова та інша інформація, надана Гарантом в зв'язку з обговоренням умов цієї Гарантії, або яка надана ЄБРР за цією Гарантією, була правдивою і точною на момент подання, і нема інших фактів або подій, упушення яких зробило би будь-яку заяву або інформацію, яка міститься в цій угоді, оманливою;
- (n) Компанія повністю належить Гаранту;
- (o) вибір англійського права як права, що регулює цю Гарантію, буде визнаватися в Україні, та будь-яке рішення, отримане в будь-якому

арбітражі стосовно цієї Гарантії, буде визнаватися та примусово виконуватися в Україні, за умови відповідності Нью-Йоркській Конвенції про визнання та виконання іноземних арбітражних рішень від 10 червня 1958 року та публічному порядку України;

- (р) заяви та гарантії Компанії, викладені в Статтях 2.01, 2.02 та 2.03 Кредитного Договору, були правдивими і правильними на момент їх надання, і будуть правдивими і правильними при їх повторному наданні або якщо вважається, що вони повторно надаються згідно з умовами Кредитного Договору.

РОЗДІЛ VI – ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Стаття 6.01. Позитивні зобов'язання

Гарант зобов'язується, протягом періоду дії Кредитного Договору або доки будь-які суми або зобов'язання залишаються невиплаченими і належними до сплати за Кредитним Договором або цією Гарантією, повністю дотримуватись наступних зобов'язань, якщо інше письмово не погоджено з ЄБРР:

- (a) в кожному Фінансовому Році Гарант повинен (i) передбачити в Бюджеті в формі окремої статті Бюджету, суму, не меншу від 100% (ста відсотків) сукупної суми основної суми кредиту, яка запланована до повернення Компанією ЄБРР у відповідності до Кредитного Договору у Фінансовому Році, до якого відноситься Бюджет та (ii) забезпечити наявність такої суми на вимогу ЄБРР;
- (b) в кожному Фінансовому Році Гарант повинен передбачити в Бюджеті, згідно із чинним законодавством України, в формі окремої статті Бюджету, суму, не меншу від 100% (ста відсотків) (i) обґрунтованої суми процентів, що підлягає сплаті Компанією на Кредит у відповідності до Кредитного Договору у Фінансовому Році, до якого відноситься Бюджет; та (ii) обґрунтованої суми всіх зборів, комісій, винагород, витрат та будь-яких інших сум (в тому числі витрат на юридичні послуги та поточних витрат та будь-якого податку на додану вартість на такі витрати і суми), які підлягають сплаті ЄБРР у відповідності до Кредитного Договору у Фінансовому Році, до якого відноситься Бюджет та забезпечити наявність сум, зазначених у підпунктах (i) та (ii) вище на вимогу ЄБРР;
- (c) Гарант повинен внести зміни до свого Бюджету та виконати усі інші необхідні дії, які вимагаються чинним законодавством України, з метою виконання своїх грошових зобов'язань відповідно до Гарантії;
- (d) Гарант повинен надсилати (або забезпечити, щоб були надісланими) ЄБРР:

- (i) якомога раніше, але у жодному випадку не пізніше 20 грудня кожного календарного року, Проект Бюджету на наступний Фінансовий Рік;
 - (ii) якомога раніше, але у жодному випадку не пізніше 31 січня кожного календарного року або протягом 15 (п'ятнадцяти) днів з моменту його затвердження, залежно від того, яка з дат наступить раніше, Бюджет на наступний Фінансовий Рік (якщо Бюджет затверджено до такого Фінансового Року) або поточний Фінансовий Рік (якщо Бюджет затверджено в такому Фінансовому Році);
 - (iii) якомога скоріше, але у жодному випадку не пізніше 30 квітня та 1 вересня кожного календарного року (А) Звіт про Виконання Бюджету за останні півроку минулого Фінансового Року або першої половини того ж Фінансового Року (залежно від обставин), (В) детальний розрахунок стосовно фінансових коефіцієнтів, зазначених у Статті 6.01(h) та інших фінансових зобов'язань, зазначених в цій Статті, затверджений належним чином уповноваженим посадовцем Гаранта, а (С) звіт, що містить детальну інформацію про Сукупний Борг (затверджений належним чином уповноваженим посадовцем Гаранта);
 - (iv) протягом 15 (п'ятнадцяти) днів від дати прийняття, будь-які зміни до Бюджету;
 - (v) інформацію про будь-які судові провадження, арбітражні розгляди або адміністративні провадження, які ймовірно матимуть Істотний Негативний Вплив на Гаранта або Компанію, як тільки такі провадження будуть порушені (або, наскільки буде відомо Гаранту, загрожуватимуть порушенню);
 - (vi) час від часу, а також на вимогу, таку додаткову фінансову або іншу інформацію, пов'язану із Гарантом або Компанією, яка може бути запитана ЄБРР; та
 - (vii) протягом 7 (семи) днів з моменту отримання, будь-який звіт щодо кредитного рейтингу та рішення щодо кредитного рейтингу та будь-який інший документ, який вказуватиме на будь-яку зміну кредитного рейтингу Міста;
- (e) Гарант без затримок письмово повідомить ЄБРР про будь-який Випадок Невиконання Зобов'язань або Потенційний Випадок Невиконання Зобов'язань стосовно Гаранта після того, як він настав;
- (f) Гарант отримає, зберігатиме і негайно поновлюватиме час від часу, і негайно передаватиме до ЄБРР засвідчені копії таких повноважень, погоджень, дозволів та ліцензій, які можуть бути необхідними згідно з будь-яким чинним законодавством або нормативним актом для того, щоб

уможливити виконання Гарантом його зобов'язань за цією Гарантією, або які є необхідними для надання чинності або примусового виконання цієї Гарантії, і Гарант дотримуватиметься їх умов;

- (g) Гарант зобов'язаний забезпечити реалізацію Компанією Плану Природоохоронних та Соціальних Заходів;
- (h) Гарант зобов'язаний утримувати протягом кожного Фінансового Року:
 - (i) Коефіцієнт Покриття Обслуговування Боргу Міста не менш ніж 1,5:1 (розрахований на постійній основі протягом 12 місяців); та
 - (ii) коефіцієнт Сукупного Боргу до Поточних Надлишків не більш ніж 4,0:1;
- (i) Гарант буде здійснювати такі дії, які можуть бути необхідними або рекомендованими законодавством України для забезпечення ведення Державною казначейською службою України бухгалтерської та іншої облікової документації, які дозволяють правильно та об'єктивно відображати фінансовий стан Міста та Гаранта;
- (j) Гарант утримуватиметься та забезпечить, щоб будь-які юридичні особи під його контролем (в тому числі будь-які Дочірні Підприємства Гаранта) утримувались від будь-яких дій, які на обґрунтовану думку ЄБРР, могли б мати негативний вплив на здатність Гаранта або Компанії виконувати їх відповідні фінансові та інші зобов'язання відповідно до Гарантії або Кредитного Договору;
- (k) Гарант укладе, якомога скоріше, але не пізніше, ніж в дату першої Виплати, Договір про Надання Транспортних Послуг із Компанією та надалі не припинятиме дію до Договору про Надання Транспортних Послуг;
- (l) Гарант зобов'язаний забезпечити, щоб Компанія виконувала всі зобов'язання за Договорами Фінансування та Проектними Договорами, стороною яких вона виступає, та впроваджувала Проект, як це передбачено у Договорах Фінансування та Проектних Договорах;
- (m) Гарант повинен виконувати всі свої зобов'язання по відношенню до Компанії, в тому числі, без обмежень, кожне із зобов'язань за Договором про Надання Транспортних Послуг;
- (n) кожного Фінансового Року, Гарант повинен своєчасно та належно передбачити у Бюджеті всі платежі та внески, що повинні бути сплачені Компанії, в тому числі платежі та внески відповідно до Договору про Надання Транспортних Послуг, а також Місцевий Внесок, який вимагається відповідно до Кредитного Договору, в кожному випадку у

спосіб та у сумах, що задовольняють ЄБРР, та повинен своєчасно здійснити такі платежі і внески на користь Компанії;

- (o) Гарант забезпечить, щоб всі суми, належні до сплати за цією Гарантією, були чітко відображені у відповідних боргових книгах, реєстрах гарантій або в будь-яких інших подібних або еквівалентних документах, записах або реєстрах Гаранта відповідно до будь-яких положень чинного законодавства України;
- (p) Гарант забезпечить, щоб, якщо Місто отримує рейтинг, Місто продовжувало (за власний рахунок) отримувати рейтинг принаймні від одного Рейтингового Агентства та забезпечувати перегляд та публікацію свого Бюджету та відповідної фінансової інформації таким Рейтинговим Агентством;
- (q) Гарант, якомога скоріше, але не пізніше, ніж в дату першої Виплати затвердить та впровадить, тариф Позичальника, який застосовується до користувачів, що сплачують повну ціну, на рівні повної собівартості або, для періодів, коли тарифи встановлені нижче рівня повної собівартості, передбачить повну вартість компенсуючих субсидій для Компанії у Бюджеті.
- (r) Гарант утримуватиметься від будь-яких дій, які б завадили Компанії встановити тарифи на рівнях, зазначених в Статті 6.01(q) вище;
- (s) Гарант виконає всі необхідні дії (або забезпечить їх виконання) з метою забезпечення того, щоб послуги, що надаються або надання яких передбачається Компанії відповідно до Договору про Надання Транспортних Послуг, не змінилися інакше ніж це передбачено в Договорі про Надання Транспортних Послуг;
- (t) Гарант виконає всі необхідні та рекомендовані законодавчі та регуляторні дії в межах дозволених українським законодавством, які вимагатимуться від нього, для прийняття або забезпечення прийняття всіх положень, необхідних або доцільних для досягнення мети цієї Гарантії та Проекту;
- (u) в кожному Фінансовому Році Гарант повинен передбачити в Бюджеті, в формі окремої статті Бюджету, суму, яка запланована до сплати Компанією у Фінансовому Році, до якого відноситься Бюджет, відповідно до договору (договорів) фінансового лізингу для придбання нових тролейбусів та автобусів;
- (v) окрім випадків, які чітко передбачені імперативними нормами законодавства України, Гарант повинен утриматись від будь-яких дій, які вимагають від Компанії оголошення або сплати будь-яких дивідендів, або здійснення будь-якого іншого розподілу прибутку, отриманого або який буде отриманий Компанією або розподілу статутного капіталу;

- (w) якщо будь-яке зобов'язання Компанії за будь-яким Договором Фінансування або будь-яким Проектним Договором вимагатиме схвалення Гаранта, Гарант без затримок надасть таке схвалення відповідно до чинного українського законодавства та/або якщо воно вимагатиме схвалення або рішення будь-якого Органу Державної Влади, надасть допомогу Компанії при одержанні такого схвалення або рішення.

Стаття 6.02. Негативні зобов'язання

Гарант зобов'язується, що, протягом терміну дії Кредитного Договору або доки будь-яка сума залишається несплаченою або підлягає сплаті відповідно до Кредитного Договору або цієї Гарантії, він повністю виконуватиме наступні зобов'язання, якщо ЄБРР не погодиться на інше в письмовій формі:

- (a) Гарант не створюватиме, не братиме на себе або не допустить існування та забезпечить, щоб Компанія не створювала, не брала на себе або не допускала існування будь-якого Обтяження на будь-яке своє майно або майно Компанії (яке належить їй зараз або буде належати в майбутньому), за винятком Дозволених Обтяжень;
- (b) Гарант зобов'язаний не продавати, не передавати та не відчужувати в інший спосіб будь-які з його прав власності в Компанії та зобов'язаний забезпечити, щоб Місто протягом всього часу було юридичним та законним власником 100% статутного капіталу Компанії;
- (c) Гарант, в межах, дозволених чинним законодавством та його повноваженнями, не буде накладати будь-які прямі або непрямі Податки, мита, збори та інші обов'язкові платежі незалежно від їх характеру на консультантів, залучених ЄБРР, Компанією або Гарантом при впровадженні Проекту та фінансованих за рахунок надходжень від Кредиту або будь-яких фондів технічної співпраці, наданих ЄБРР, окрім якщо такі Податки, мита, збори та інші обов'язкові платежі будуть сплачуватися за рахунок коштів інших ніж надходження від Кредиту або будь-яких фондів технічної співпраці, наданих ЄБРР;
- (d) Гарант не вимагатиме від Компанії додержання стандартів надання послуг або інших стандартів, які перевищують ті, що вимагаються українським законодавством, окрім тих, що передбачені в Проектних Договорах, в тому числі в Договорі про Надання Транспортних Послуг;
- (e) Гарант не втручатиметься в управління та звичайну діяльність Компанії, що може, на обґрунтовану думку ЄБРР, перешкоджати виконанню Компанією своїх зобов'язань за Договорами Фінансування та/або Проектними Договорами, стороною яких вона виступає;
- (f) без попередньої письмової згоди ЄБРР, Гарант не надасть в оренду, не позичить, не продасть, не передасть або не відчужить іншим чином, та забезпечить, щоб Компанія не надала в оренду, не позичила, не продала,

не передала або не відчужила іншим чином або не відступила усі або частину своїх активів (як внаслідок однієї трансакції, так і в результаті серії пов'язаних або ні трансакцій);

- (g) Гарант не висуватиме вимог та не надаватиме свідчень проти Компанії у будь-якому провадженні у справі про банкрутство, якщо всі суми, належні до сплати ЄБРР за Кредитним Договором не будуть безвідклично сплачені в повному обсязі;
- (h) без попередньої письмової згоди ЄБРР, Гарант не реорганізує, не консолідує, не об'єднає Компанію, не проведе концентрацію Компанії з будь-якою іншою юридичною особою, та Гарант забезпечить, щоб Компанія (або будь-який інший відповідний орган державної влади або особа) не реорганізує, не консолідує, не об'єднає, не зіллє Компанію з будь-якою іншою юридичною особою;
- (i) Гарант не буде вживати жодних заходів, а також не дозволить щоб будь-яка із осіб під його контролем (в тому числі будь-які Дочірні Підприємства Гаранта) вживала будь-яких заходів, які могли б завадити Компанії примусово реалізувати свої права проти будь-яких клієнтів Компанії, які належним чином, в повному обсязі та своєчасно не розраховуються за рахунками, виставленими Компанією або, які могли б ускладнити таку примусову реалізацію; та
- (j) Гарант не ставитиметься до жодної компанії, яка веде свою діяльність або її частину в Місті, із більшою прихильністю ніж та, з якою Гарант ставиться до Компанії;

РОЗДІЛ VII – РІЗНЕ

Стаття 7.01. Повідомлення

Будь-яке повідомлення, звернення, вимога або інша інформація, що передається, або має бути подана за цією Гарантією до ЄБРР або до Гаранта, оформлюється письмово. Таке повідомлення, звернення, вимога або інша інформація, що передається, вважається належним чином поданою або врученою, якщо вона доставлена кур'єром, авіапоштою або факсимільною передачею стороні, якій потрібно або дозволяється подати або вручити на адресу такої сторони, вказану нижче, або на таку іншу адресу, яку така сторона визначає в повідомленні стороні, яка подає або здійснює таке повідомлення, звернення або інший спосіб спілкування.

Для Гаранта:

Криворізька міська рада

площа Молодіжна, 1, м. Кривий Ріг
Дніпропетровська обл., 50101
Україна

До уваги: Міського голови міста Кривого Рогу
Факс: +38-0564-741700

Для ЄБРР:

Європейський банк реконструкції та розвитку

Ван Іксчендж-Сквер
Лондон, EC2A 2JN
Сполучене Королівство

До уваги: Відділу управління операціями (Операція № 48988)
Факс: +44-20-7338-6100

Стаття 7.02. Англійська мова

Всі документи або повідомлення, що мають бути надані за цією Гарантією укладаються англійською мовою або, якщо вони укладені іншою мовою, супроводжуються перекладом на англійську мову, здійсненим перекладачем, прийнятним для ЄБРР, і такий переклад має переважну силу у відносинах між Гарантом та ЄБРР, за умови що, якщо іншим чином не повідомлено ЄБРР, документи, що мають бути надані відповідно до Статей 6.01(d)(i), (ii), (iii)(A) та (iv), можуть бути надані державною мовою України.

Стаття 7.03. Права, засоби правового захисту та відмова від прав

- (a) Права та засоби правового захисту ЄБРР у зв'язку з будь-яким наданням неправдивої інформації або порушення гарантій з боку Гаранта не можуть бути обмежені фактом проведення ЄБРР або від його імені будь-якого розслідування, справ Гаранта або Компанії, підписанням або виконанням цієї Гарантії або Кредитного Договору, або будь-яким іншим актом чи дією, яка може бути виконаною ЄБРР, або від його імені у зв'язку з цією Гарантією, і які можуть іншим чином, ніж передбачено в цій Статті, порушити такі права або засоби судового захисту.
- (b) Жодна практика ведення операцій і жодна затримка у використанні прав, або упущення використання будь-якого права, повноваження або засобу правового захисту, які виникли у ЄБРР в результаті будь-якого невиконання зобов'язань за цією Гарантією або будь-якою іншою угодою не може обмежувати будь-яке таке право, повноваження або засіб правового захисту, або тлумачитися як відмова від них або поступка в них.

Жодне одноразове або часткове використання будь-якого такого права, повноваження або засобу правового захисту не може перешкоджати будь-якому іншому або подальшому їх використанню, або використанню будь-якого іншого права, повноваження або засобу правового захисту. Жодна дія ЄБРР щодо будь-якого такого невиконання зобов'язань або упущення ним в цій Гарантії не може вплинути або утискати будь-яке право, повноваження або засіб правового захисту ЄБРР щодо будь-якого іншого невиконання зобов'язань.

- (с) Всі права та засоби правового захисту, надані в цій Гарантії, а також в інших Договорах Фінансування, є сукупними, і не виключають будь-яких інших прав чи засобів правового захисту, наданих чинним законодавством або іншим чином.

Стаття 7.04. Право, що застосовується

Ця Гарантія регулюється і тлумачиться у відповідності до права Англії. Будь-які зобов'язання не договірною характеру, що виникають із чи у зв'язку з цією Гарантією, повинні регулюватися і тлумачиться у відповідності до права Англії.

Стаття 7.05. Арбітраж та юрисдикція

- (а) Будь-який спір, суперечка або позов, які впливають (1) з цієї Гарантії або відносяться до неї, або (2) до її порушення, розірвання чи недійсності, (3) позадоговірних зобов'язань, що виникають із чи у зв'язку з цією Гарантією вирішуються арбітражем згідно з Регламентом ЮНСІТРАЛ. Справи розглядає один арбітр, який призначається ЛМАС (Лондонським міжнародним арбітражним судом). Арбітражний розгляд відбувається англійською мовою у місті Лондон, Англія. Сторони цим відмовляються від будь-яких прав за Законом «Про арбітраж» від 1996 року щодо оскарження будь-якого рішення арбітражного суду або винесення попереднього правового рішення в судах Англії. Незважаючи на будь-які положення Регламенту ЮНСІТРАЛ, арбітражний суд не уповноважений надавати, а Гарант погоджується не вимагати прийняття будь-яких попередніх заходів чи попередніх заходів забезпечення позову проти ЄБРР. На вимогу ЄБРР (але ніякої іншої сторони), арбітражний суд може включити до будь-якого розгляду, рішення або ухвали питання про іншу суперечку, яка виникає з будь-якого Договору Фінансування, але, враховуючи викладене вище, жодна інша сторона чи інше спірне питання не може бути включене або залучене до арбітражного розгляду.

- (b) Незважаючи на положення Статті 7.05(а), ця Гарантія та інші Договори Фінансування, а також будь-які права ЄБРР, що виникають або стосуються цієї Гарантії або будь-яких Договорів Фінансування, можуть, на розсуд ЄБРР, бути примусово виконані ЄБРР в судах України, або в інших судах, що мають юрисдикцію. Гарант цим документом безвідклично підпорядковується на користь ЄБРР невиключній юрисдикції судів Англії

щодо будь-якого спору, розбіжності або позову у зв'язку з цією Гарантією або будь-якими іншими Договорами Фінансування, або порушенням, припиненням чи недійсністю того чи іншого. Гарант цим безвідклично визначає, призначає та уповноважує Ло Дебенче Корпорейт Сервіс Лімітед за адресою його зареєстрованого офісу (який знаходиться на дату підписання цього Договору за адресою: п'ятий поверх, 100 Вуд Стріт, Лондон, EC2V 7EX, Англія) виступати своїм уповноваженим агентом для отримання процесуальних повідомлень та будь-яких інших викликів до суду в Англії з метою будь-якої юридичної дії або судового розгляду, порушеного ЄБРР у зв'язку з будь-яким Договором Фінансування. Ненадання Гаранту процесуальним агентом повідомлення про провадження не впливає на дійсність такого провадження. Цим документом Гарант безвідклично погоджується з процесуальним повідомленням або будь-якими іншими викликами до таких судів, після отримання їх копій, надісланих попередньо сплаченим зареєстрованим авіапоштовим відправленням на вказану в цьому документі його адресу. Гарант зобов'язується та погоджується з тим, що на період існування будь-яких його зобов'язань за цією Гарантією, він буде мати належним чином уповноваженого агента для отримання процесуальних повідомлень та будь-яких інших судових викликів в Англії з метою будь-якого судового позову або судового розгляду, порушеного ЄБРР у зв'язку з будь-яким Договором Фінансування, а також буде повідомляти ЄБРР про особу та місцезнаходження такого агента. Жодне положення цієї Гарантії не може вплинути на право ЄБРР ініціювати судові позови або судові розгляди проти Гаранта в будь-якому порядку, дозволеному за законами будь-якої відповідної юрисдикції. Ініціювання ЄБРР судових позовів або судових розглядів в одній або декількох юрисдикціях не перешкоджає ЄБРР ініціювати судові позови або судові розгляди у будь-якій іншій юрисдикції, як одночасно так і не одночасно. Гарант безвідклично відмовляється від будь-якого заперечення, яке він може мати, зараз або згодом, на будь-яких підставах, щодо вибору місця подання будь-якого судового позову або ініціювання провадження, а також від будь-якої претензії щодо незручності даного суду для такого судового позову або провадження.

Стаття 7.06. Привілеї та імунітети ЄБРР

Жодне положення в цій Гарантії не повинно тлумачитися як скасування, відмова або інша зміна будь-яких імунітетів, привілеїв або звільнень ЄБРР, наданих відповідно до Договору про створення Європейського банку реконструкції та розвитку, міжнародною конвенцією або будь-яким чинним законодавством. Незважаючи на вищевикладене, ЄБРР прямо погодився на розгляд арбітражним судом згідно зі Статтею 7.05(а) та відповідно, та зберігаючи при цьому свої інші привілеї та імунітети (в тому числі, без обмеження, недоторканість його архівів), він підтверджує, що він не має імунітету проти судового розгляду та судового процесу згідно зі Статтею 5(2) Статутного документу 1991 року, № 757 (Європейський банк реконструкції та розвитку (Імунітети та привілеї) Наказ

1991 р.), або згідно з іншим положенням англійського законодавства, стосовно примусового застосування будь-якого рішення арбітражного суду, що буде належним чином винесене проти нього внаслідок того, що він висловив згоду на розгляд арбітражним судом згідно зі Статтею 7.05(a).

Стаття 7.07. Відмова від суверенного імунітету

Гарант заявляє та гарантує, що ця Гарантія та відповідні зобов'язання Гаранта за цією Гарантією є комерційними, а не публічними чи державними, і що Гарант не має права вимагати імунітету від судових розглядів щодо нього або будь-якого його майна на засадах суверенності або іншим чином за будь-яким законодавством або в будь-якій юрисдикції, куди може бути подана судова справа для виконання у примусовому порядку будь-яких зобов'язань, які випливають з цієї Гарантії або пов'язані з нею. У такій мірі, у якій Гарант або будь-яке його майно має, або за цією Гарантією може мати будь-яке право імунітету від компенсації, судових розглядів, накладання арешту до винесення рішення, іншого арешту або виконання рішення на засадах суверенітету або іншим чином, Гарант цим безповоротно відмовляється від таких прав імунітету щодо своїх зобов'язань, які випливають з цієї Гарантії або відносяться до неї.

Стаття 7.08. правонаступники та набувачі прав і зобов'язань; права третіх осіб

- (a) Ця Гарантія створює зобов'язання та набуває чинності на користь відповідних правонаступників та набувачів прав і зобов'язань його сторін; при цьому, однак, Гарант не може відступати або іншим чином передавати всі або будь-яку частину своїх прав чи зобов'язань за цією Гарантією або брати участь в будь-якій операції, котра призведе до того, що будь-які з цих прав або зобов'язань перейдуть іншій особі.
- (b) ЄБРР може продавати, передавати, відступати, замінювати шляхом новації або іншим чином відчужувати повністю або частково свої права і зобов'язання за цією Гарантією та іншими Договорами Фінансування без попередньої згоди на це Гаранта.
- (c) За винятком положень Статті 7.08(a) або 7.08(b), жодне з положень цієї Гарантії не передбачає можливості його примусового виконання жодною стороною, окрім сторін цієї Гарантії.

Стаття 7.09. Розголошення

ЄБРР може використовувати або розголошувати такі документи, інформацію та записи стосовно Гаранта та цієї операції (включаючи, але не обмежуючись, копіями цієї Гарантії та Договорів Фінансування), як ЄБРР вважає за потрібне у зв'язку з (a) будь-яким спором або провадженням, яке пов'язане з Гарантом, Компанією або будь-якою стороною Договору Фінансування або до якого вони мають відношення, з метою захисту, збереження або використання будь-якого права або майнового права ЄБРР; (b) будь-якою дійсною або запропонованою

Участю або будь-яким іншим запропонованим продажем, передачею, переуступкою, новацією чи іншою формою розпорядження, передбаченою Статтею 7.08; (с) адмініструванням або контролем за будь-якою іншою інвестицією або фінансуванням, які можуть бути надані прямо або опосередковано ЄБРР Позичальнику або будь-якій його Афілійованій Особі у відповідний момент, або будь-якою суперечкою або провадженням за участю таких інвестиції або фінансування.

Стаття 7.10. Подільність

Якщо в будь-який час одне або більше положень цієї Гарантії є або стає недійсним, незаконним або таким, що не підлягає примусовому виконанню, в будь-якому аспекті згідно з будь-яким законом або нормою, це не впливає і жодним чином не зменшує чинність, законність та можливість примусового виконання решти положень цієї Гарантії.

Стаття 7.11. Мова та примірники

- (a) Ця Гарантія оформлена в оригіналах англійською і українською мовами. У випадку будь-яких розбіжностей між версіями цієї Гарантії англійською та українською мовами версія Гаранта англійською мовою має переважну силу.
- (b) Ця Гарантія може бути оформлена у декількох примірниках, кожен з яких вважається оригіналом, але всі разом вони становлять один і той самий договір.

Стаття 7.12. Строк дії Гарантії

Гарантія продовжуватиме свою дію до дати, в яку ЄБРР підтвердить Гаранту в письмовій формі, що (i) Компанія належним чином виконала та сплатила всі свої зобов'язання та борги за Кредитним Договором, або (ii) Гарант належним чином виконав та сплатив всі свої зобов'язання за Гарантією.

НА ЗАСВІДЧЕННЯ ЧОГО сторони, діючи через своїх належним чином уповноважених представників, підписали цю Гарантію в формі Договору відповідними особами на вищезазначену дату.

УКЛАДЕНО як ДОГОВІР
КРИВОРІЗЬКОЮ МІСЬКОЮ
РАДОЮ,

представницьким органом міста
Кривий Ріг, Україна, в особі
Юрія Григоровича Вілкула,
Міського голови міста Кривий Ріг
в присутності:



Підпис свідка:

Ім'я свідка:

Адреса свідка:

Рід занять свідка:

Третьяков А.А.
Третьяков
м. Кривий Ріг,
заступник міського голову
м. Кривий Ріг

УКЛАДЕНО як ДОГОВІР від імені)
ЄВРОПЕЙСЬКОГО БАНКУ)
РЕКОНСТРУКЦІЇ ТА)
РОЗВИТКУ в особі Дениса Гайового,)
уповноваженого представника,) Посада: Уповноважений представник
в присутності:



Підпис свідка:

Ім'я свідка:

Адреса свідка:

Рід занять свідка:

Романчук
Юлія Романчук
м. Київ,
Банкір, ЄБРР

